



TABLE BLENDER

Návod k obsluze
STOLNÍ MIXÉR

Návod na obsluhu
STOLOVÝ MIXÉR

Használati útmutató
ASZTALI MIXER

Instrukcja obsługi
MIKSER STOŁOWY



TB 4010

OBSAH

- 3 Gratulujeme
- 4 Vaše bezpečnost na prvním místě
- 9 Seznamte se se svým stolním mixérem TB 4010
- 10 Použití vašeho stolního mixéru TB 4010
- 14 Péče a čištění

Gratulujeme

vám k zakoupení vašeho nového stolního mixéru TB 4010.



Catler

GRATULUJEME

3

VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při používání elektrických zařízení byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽÍTÍ STOLNÍHO MIXÉRU TB 4010

- Před prvním použitím spotřebiče odstraňte a bezpečně ekologicky zlikvidujte veškerý obalový materiál a reklamní štítky. Zkontrolujte, že spotřebič není nikterak poškozen. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným přívodním kabelem apod.
- Pečlivě si přečtěte všechny instrukce před ovládním spotřebiče a uložte je na bezpečné místo pro možné použití v budoucnu.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepoužívejte spotřebič na hraně pracovní desky nebo stolu. Ujistěte se, že je povrch rovný, čistý a není potřísněn vodou nebo jinou tekutinou.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
- Nepoužívejte spotřebič na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřež.
- Před připojením spotřebiče k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestaven. Dodržujte instrukce v tomto

návodu k obsluze.

- Ujistěte, že je spotřebič umístěn na rovném, čistém a suchém stabilním povrchu odolnému proti teplu. Spotřebič neprovozujte na nakloněném povrchu a nepřemísťujte jej ani s ním nijak nemanipulujte, pokud je v provozu.
- Používejte výhradně příslušenství, které je dodáváno se spotřebičem. V opačném případě hrozí riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- V žádném případě nezapínejte spotřebič, pokud je spotřebič nebo některé jeho příslušenství poškozeno.
- Mixér nepoužívejte nepřetržitě při velkých dávkách po dobu delší než 1 minutu. Mezi každým použitím nechte motor alespoň 2 minuty odpočinout. Při plnění vždy dodržujte rysku maxima.
- Nemixujte syčené nápoje, mohou vzkypět.
- Pokud se potraviny zaseknou okolo nožové jednotky, vypněte mixér tlačítkem

On/Off a vyčkejte, až se nožová jednotka zcela zastaví. Poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a pomocí vařečky nebo stěrky odstraňte potraviny z nožové jednotky. V žádném případě nepoužívejte prsty, protože nože jsou velmi ostré.

- Udržujte ruce, prsty, vlasy, oblečení, vařečky a jiné kuchyňské pomůcky mimo dosah spotřebiče během jeho provozu. Vždy spotřebič vypněte a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky, vyčkejte, až se nože zcela zastaví před odstraněním víka. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi.
- Buďte velmi opatrní při manipulaci s nožovou jednotkou, neboť nože jsou velmi ostré. Špatné zacházení s noži může vést ke zranění.
- Během provozu nesundávejte nádobu z těla přístroje.
- Mixér používejte výhradně pro přípravu jídel a/nebo nápojů. Nespouštějte mixér s prázdnou nádobou.
- V mixéru nezpracovávejte horké ani vřelé tekutiny.

Nechte je před nalitím do nádoby mixéru vychladnout.

- Nevystavujte nádobu mixéru extrémním teplotám, např. že byste umístili studenou nádobu do horké vody nebo naopak.
- Mixér vždy nejdříve vypněte. Následně odpojte napájecí kabel mixéru od zdroje energie. Než budete mixér přesouvat, nebo pokud ho už nebudete používat nebo než ho budete rozebírat, čistit nebo skladovat, se přesvědčte, že je vypnutý a odpojený od zdroje energie a že motor a nože jsou zcela zastaveny.
- Nevkládejte žádnou část spotřebiče do plynové, elektrické nebo mikrovlnné trouby nebo na horkou plynovou nebo elektrickou plotýnku.
- Zapojená síťová zásuvka musí být snadno dostupná pro případné náhlé odpojení.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdrojů vody, např. kuchyňský dřez, koupelna, bazén apod.
- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Vyvarujte se políť přívodního kabelu a zástrčky vodou nebo jinou tekutinou.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky k čištění spotřebiče.
- Udržujte spotřebič čistý. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu k obsluze.
- V tomto spotřebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné nebo hořlavé látky, např. spreje s hořlavým plynem.
- Pro odpojení spotřebiče ze síťové zásuvky vždy tahejte za zástrčku přívodního kabelu, nikoliv tahem za kabel.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací kabel pro zapojení spotřebiče do síťové zásuvky.
- Neponořujte spotřebič, přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu do vody nebo jiné tekutiny.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče



bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržovat spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku značky Catler.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití

v domácnosti. Příklad není určen pro komerční použití. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi, nepoužívejte jej venku, nepoužívejte jej pro jiný účel, než pro který je určen. V opačném případě může dojít ke zranění.

- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku značky Catler.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečností spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. Obráťte se na svého

elektrikáře pro další odbornou radu.

- Uchovávejte spotřebič a přírodní kabel mimo dosah dětí.
-  Tento symbol označuje, že přístroj má dvojitou izolaci mezi nebezpečným napětím ze sítě a částmi dostupnými pro uživatele. V případě servisu používejte pouze identické náhradní díly.
-  Pouze pro použití v domácnosti. Výrobek není určen pro venkovní užívání.

SEZNAMTE SE SE SVÝM STOLNÍM MIXÉREM TB 4010



Popis spotřebiče

1. Odměrka
2. Víko nádoby na mixování
3. Nádoba na mixování se zabudovanou nožovou jednotkou
4. Motorová základna
5. Ovládací panel
6. LED displej
7. Víčko lahve
8. Smoothie lahev
9. Nožová jednotka lahve



Popis ovládacího panelu

1. Tlačítko **Single Serve 1**
2. Tlačítko **On / Off** (zapnout/vypnout)
3. Tlačítko **Chop 2**
4. Tlačítko **Mix 3**

5. Tlačítko **Liquefy 4**
6. Tlačítko **Smoothie 5**
7. Tlačítko **Pulse**
8. Tlačítko **Crush Ice**

POUŽITÍ VAŠEHO STOLNÍHO MIXÉRU TB 4010

Před prvním použitím

Vyjměte z balení spotřebič a příslušenství. Ujistěte se, že jste z balení vyjmuli všechno příslušenství před ekologickou likvidací obalového materiálu. Zkontrolujte, že nejsou spotřebič ani příslušenství nikterak poškozeny. V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič, spotřebič s poškozeným příslušenstvím, spotřebič s poškozeným přírodní kabelem nebo poškozenou zástrčkou.

Supply content

Motorová základna
Nádoba na mixování
Víko nádoby na mixování
Odměrka
Lahev
Víčko lahve
Nožová jednotka lahve
Návod k obsluze

Před prvním použitím omyjte nádobu na mixování, víko, odměrku, lahev, víčko lahve, nožovou jednotku lahve v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.

VAROVÁNÍ:

Buďte velmi opatrní při zacházení s nožovou jednotkou. Čepele jsou velmi ostré. Uchovávejte nožovou jednotku na bezpečném místě mimo dosah dětí. Abyste zabránili vážným zraněním nebo amputaci, NIKDY nevkládejte prsty ani ruce do nádoby na mixování, když je mixér v provozu.

POZNÁMKA

Nádoba na mixování, víko, odměrku, lahev, víčko lahve i nožovou jednotku můžete mýt v horní koši myčky nádobí.

Motorovou základnu otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě.

VAROVÁNÍ:

V žádném případě neponořujte motorovou základnu do vody ani jiné tekutiny.

Složení mixéru

1. Do nádoby na mixování vložte potraviny. Celkové množství potravin nesmí překročit rysku MAX.
2. Na nádobu nasadte víko. Ujistěte se, že je správně nasazeno. Víko by mělo kopírovat tvar horního okraje nádoby.
3. Do otvoru ve víku vložte odměrku a otočte jí po směru chodu hodinových ručiček. Tím odměrku zajistíte ve víku.
4. Nyní nasadte nádobu na motorovou základnu. Je důležité správně nasadit nádobu, jinak se mixér nespustí.

VAROVÁNÍ:

Před zapnutím mixéru se ujistěte, že je víko pevně nasazeno na nádobě. Hrozí vystříknutí potravin po zapnutí mixéru.

TABULKA PŘÍPRAVY POTRAVIN

Tlačítko Pulse	Tlačítko Pulse slouží k rychlému zpracování potravin při maximálním výkonu. Mixér je v provozu, zatímco je tlačítko stisknuté. Po uvolnění tlačítka se mixér zastaví.
Tlačítko Crush Ice	Slouží k drcení ledu. Do nádoby vložte 12–15 kostek ledu a stiskněte tlačítko Crush Ice.
Tlačítko Single Serve 1	Použijte toto tlačítko pro jemné mixování a při použití smoothie lahve.
Tlačítko Chop 2	Použijte toto tlačítko pro sekání potravin.
Tlačítko Mix 3	Použijte toto tlačítko pro mixování potravin.
Tlačítko Liquefy 4	Použijte toto tlačítko pro mixování tekutin.
Tlačítko Smoothie 5	Použijte toto tlačítko pro přípravu smoothie.

5. Nyní zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky. Mixér připraven k použití.

Použití mixéru

1. Po zapojení zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky stiskněte tlačítko **On/Off** pro zapnutí mixéru. Tlačítko se rozblíká a na displeji se zobrazí "0:00".
2. Zvolte režim přípravy potravin stisknutím příslušného tlačítka (viz tabulka přípravy potravin níže).
3. Pro přerušení chodu stiskněte tlačítko **On/Off**.
4. Pro vypnutí mixéru stiskněte tlačítko **On/Off**. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a sejměte nádobu.

POZNÁMKA

Číslice na tlačítkách představují rychlost mixování (1 – nízká rychlost; 5 – nejvyšší rychlost).

Přidání surovin

Pokud potřebujete během mixování přidat suroviny, můžete opatrně odměrku vyjmout a suroviny přidat otvorem ve víku. Nicméně doporučujeme před vyjmutím odměrky zcela vypnout mixér, aby nedošlo k vystříknutí potravin z nádoby.

Pokud se potraviny zaseknou okolo nožové jednotky, vypněte mixér tlačítkem **On/Off** a vyčkejte, až se nožová jednotka zcela zastaví. Poté odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky a pomocí vařečky nebo stěrky odstraňte potraviny. V žádném případě nepoužívejte prsty ani ruce, protože nože jsou velmi ostré.

Smoothie lahev

1. Do lahve vložte suroviny na smoothie.
2. Jednou rukou držte lahev a druhou rukou nasadte nožovou jednotku a zašroubujte. Ujistěte se, že je nožová jednotka pevně nasazena a že při otočení dnem vzhůru v místě spojení neuniká tekutina.
3. Nasadte lahev na motorovou základnu a otočte lahev po směru chodu hodinových ručiček, až ucítíte mírný odpor.
4. Nyní zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.
5. Stiskněte tlačítko **On/Off** pro zapnutí mixéru. Tlačítko se rozblíká a na displeji se zobrazí "0:00".
6. Stiskněte a podržte tlačítko Single Serve 1 a mixér se spustí. Pro přerušení / zastavení přípravy uvolněte tlačítko.

7. Vypněte mixér tlačítkem **On/Off** a odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky. Nyní můžete odstranit lahev z motorové základny.

POZNÁMKA

Pokud dojde k potřísnění motorové základny, vypněte mixér a otřete motorovou základnu čistou utěrkou.

Bezpečnostní pojistka

Mixér je vybaven bezpečnostní pojistkou, která automaticky vypne mixér, pokud jej používáte nepřetržitě déle než 1 minutu. Bezpečnostní pojistka chrání motor před poškozením z důvodu nadměrné zátěže. Pokud se tak stane, nechte motor vychladnout. Vychladnutí může i několik minut trvat.

POZNÁMKA

Mixér se automaticky přepne do pohotovostního režimu po 2 minutách nečinnosti.

VAROVÁNÍ:

Nikdy nemixujte vroucí nebo horké potraviny. Může dojít k vytvoření podtlaku uvnitř nádoby a při otevírání víka může obsah vystříknout. Hrozí vznik popálenin. Potraviny vždy nechte vychladnout na teplotu cca 45 °C.

Nikdy nezapínejte mixér bez nasazeného víka a odměrky.

Tipy a techniky přípravy

Nakrájejte potraviny na stejně velké kousky (asi 2,5 cm). Zrychlíte tím proces přípravy.

Nejdříve nalijte tekutiny a poté přidejte pevné suroviny.

Vždy dodržujte rysku maxima.

Pokud potřebujete zpracovat větší množství potravin, vždy je rozdělte na menší díly.

V mixéru NIKDY nemixujte žádné z těchto potravin: kosti, velké kusy mražených potravin, husté a tvrdé potraviny, pecky, jádra apod. V opačném případě hrozí nenávratné poškození mixéru.

VAROVÁNÍ:

Dodržujte instrukce v tomto návodu k použití. V opačném případě hrozí poškození mixéru a může způsobit škody na majetku i zranění osob.

VAROVÁNÍ:

Nezpracovávejte suché potraviny bez tekutin. Tento mixér není určen pro zpracování pouze suchých potravin.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním, rozebráním a uložením mixéru se ujistěte, že je nožová jednotka zcela zastavena a ástrčka přívodního kabelu odpojena od síťové zásuvky.

VAROVÁNÍ

Neponožte motorovou základnu, přívodní kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. K čištění vnějšího pláště motorové základny nepoužívejte drátěnky, hrubé čisticí prostředky, benzín, ředidla ani jiné podobné látky, které by mohly povrch poškrábat nebo nenávratně znehodnotit.

1. Po každém použití opláchněte příslušenství pod tekoucí vodou.
2. Omyjte nádobu na mixování, víko, odměrku, lahev, víčko lahve, nožovou jednotku lahve v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.

VAROVÁNÍ:
Budte velmi opatrní při zacházení s nožovou jednotkou. Čepele jsou velmi ostré. Uchovávejte nožovou jednotku na bezpečném místě mimo dosah dětí.

3. Vnější plášť motorové základny otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě.

Čištění nádoby na mixování

1. Do nádoby na mixování nalijte asi 500 ml teplé vody s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Nasadte víko a odměrku a následně nasadte na motorovou základnu.
2. Pomocí tlačítka Pulse odstraňte potraviny okolo nožové jednotky.
3. Vodu vylijte a vypláchněte nádobu čistou vodou.
4. V případě potřeby proces opakujte nebo můžete potraviny nechat chvíli odmočit a následně odstranit pomocí kartáče na čištění lahvi.

VAROVÁNÍ:
Nenechávejte vodu v nádobě mixéru příliš dlouho (několik hodin), může dojít k poškození nožové jednotky.

POZNÁMKA

S nádobou na mixování zacházejte opatrně. Nevystavujte nádobu extrémním teplotám, tlaku apod.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou všechny části čisté a suché. Uložte mixér ve vodorovné poloze na suché, dobře větrané místo. Na mixér nepokládejte žádné předměty. Vždy se ujistěte se, že je nožová jednotka uložena mimo dosah dětí.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Výrobek je v souladu s požadavky EU.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

Čeština je původní verze.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01

OBSAH

- 3 Gratulujeme
- 4 Vaša bezpečnosť na prvom mieste
- 9 Oboznáňte sa so svojím stolovým mixérom TB 4010
- 10 Použitie vášho stolového mixéra TB 4010
- 14 Starostlivosť a čistenie

Gratulujeme

vám ku kúpe vášho nového stolového mixéra TB 4010.



Catler

GRATULUJEME

3

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť, a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás ale prosíme, aby ste pri používaní elektrických zariadení boli opatrní a dodržovali nasledujúce pokyny:

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽITIE STOLOVÉHO MIXÉRA TB 4010

- Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte a bezpečne ekologicky zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Skontrolujte, či spotrebič nie je nijako poškodený. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným prírodným káblom a pod.
- Pozorne si prečítajte všetky inštrukcie pred ovládaním spotrebiča a uložte ich na bezpečné miesto na možné použitie v budúcnosti.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenía malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Nepoužívajte spotrebič na hrane pracovnej dosky alebo stola. Uistite sa, že je povrch rovný, čistý a nie je postriekaný vodou alebo inou tekutinou.
- Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Nepoužívajte spotrebič na kovovej podložke, ako je napr. odkvapkávací drez.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej zásuvke a jeho zapnutím skontrolujte, či je úplne a správne zostavený.

Dodržiňte inštrukcie v tomto návode na obsluhu.

- Uistite, že je spotrebič umiestnený na rovnom, čistom a suchom stabilnom povrchu odolnom proti teplu. Spotrebič neprevádzkujte na naklonenom povrchu a nepremiestňujte ho ani s ním nijako nemanipulujte, ak je v prevádzke.
- Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré sa dodáva so spotrebičom. V opačnom prípade hrozí riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.
- V žiadnom prípade nezapínajte spotrebič, ak je spotrebič alebo niektoré jeho príslušenstvo poškodené.
- Mixér nepoužívajte nepretržite pri veľkých dávkach dlhšie než 1 minútu. Medzi každým použitím nechajte motor aspoň 2 minúty odpočinúť. Pri plnení vždy dodržiňte rysku maxima.
- Nemixujte sýtené nápoje, môžu vykypieť.
- Ak sa potraviny zaseknú okolo nožovej jednotky, vypnite mixér tlačidlom **On/Off** a vyčkajte, až sa nožová jednotka úplne zastaví. Potom odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a pomocou varešky alebo stierky odstráňte potraviny z nožovej jednotky. V žiadnom prípade nepoužívajte prsty, pretože nože sú veľmi ostré.
- Udržujte ruky, prsty, vlasy, oblečenie, varešky a iné kuchynské pomôcky mimo dosahu spotrebiča počas jeho prevádzky. Vždy spotrebič vypnite a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky, vyčkajte, kým sa nože celkom nezastavia pred odstránením veka. Vyvarujte sa kontaktu s pohyblivými časťami.
- Buďte veľmi opatrní pri manipulácii s nožovou jednotkou, pretože nože sú veľmi ostré. Zlé zaobchádzanie s nožmi môže viesť k zraneniu.
- Počas prevádzky neodoberajte nádobu z tela prístroja.
- Mixér používajte výhradne na prípravu jedál a/alebo nápojov. Nespúšťajte mixér s prázdnu nádobou.
- V mixéri nespracováajte

horúce ani vriace tekutiny. Nechajte ich pred naliatím do nádoby mixéra vychladnúť.

- Nevystavujte nádobu mixéra extrémnym teplotám, napr. že by ste umiestili studenú nádobu do horúcej vody alebo naopak.
- Mixér vždy najskôr vypnite. Následne odpojte napájací kábel mixéra od zdroja energie. Skôr ako budete mixér presúvať alebo ak ho už nebudete používať alebo skôr ako ho budete rozoberať, čistiť alebo skladovať, sa presvedčte, že je vypnutý a odpojený od zdroja energie a že motor a nože sú celkom zastavené.
- Nevkladajte žiadnu časť spotrebiča do plynovej, elektrickej alebo mikrovlnnej rúry alebo na horúcu plynovú alebo elektrickú platňu.
- Zapojená sieťová zásuvka musí byť ľahko dostupná na prípadné náhle odpojenie.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčiastkou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdrojov vody, napr. kuchynský drez, kúpeľňa, bazén a pod.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokkými alebo vlhkými rukami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Vyvarujte sa poliatia prírodného kábla a zástrčky vodou alebo inou tekutinou.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace prostriedky.
- Udržujte spotrebič čistý. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode na obsluhu.
- V tomto spotrebiči ani jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte žiadne výbušné alebo horľavé látky, napr. spreje s horľavým plynom.
- Na odpojenie spotrebiča od sieťovej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku prírodného kábla, nie ťahom za kábel.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predĺžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Neponárajte spotrebič, prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla do vody alebo inej tekutiny.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú



prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku značky Catler.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Prístroj nie je určený

na komerčné použitie.
Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku značky Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým

prúdom nebol viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

- Uchovávajte spotrebič a prírodný kábel mimo dosahu detí.
-  Tento symbol označuje, že prístroj má dvojité izolácie medzi nebezpečným napätím zo siete a časťami dostupnými pre používateľa. V prípade servisu používajte iba identické náhradné diely.
-  Iba na použitie v domácnosti. Výrobok nie je určený na používanie vonku

OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM STOLOVÝM MIXÉROM TB 4010



Popis spotrebiča

1. Odmerka
2. Veko nádoby na mixovanie
3. Nádoba na mixovanie so zabudovanou nožovou jednotkou
4. Motorová základňa
5. Ovládací panel
6. LED displej
7. Viečko fľaše
8. Smoothie fľaša
9. Nožová jednotka fľaše



Popis ovládacieho panela

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Tlačidlo Single Serve 1 2. Tlačidlo On/Off (zapnúť/vypnúť) 3. Tlačidlo Chop 2 4. Tlačidlo Mix 3 | <ul style="list-style-type: none"> 5. Tlačidlo Liquefy 4 6. Tlačidlo Smoothie 5 7. Tlačidlo Pulse 8. Tlačidlo Crush Ice |
|---|---|

POUŽITIE STOLOVÉHO MIXÉRA TB 4010

Pred prvým použitím

Vyberte z balenia spotrebič a príslušenstvo. Uistite sa, že ste z balenia vybrali všetko príslušenstvo pred ekologickou likvidáciou obalového materiálu. Uistite sa, že nie sú spotrebič ani príslušenstvo nijako poškodené. V žiadnom prípade nepoužívajte poškodený spotrebič, spotrebič s poškodeným príslušenstvom, spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo poškodenou zástrčkou.

Obsah balenia

Motorová základňa
Nádoba na mixovanie
Veko nádoby na mixovanie
Odmerka
Fľaša
Viečko fľaše
Nožová jednotka fľaše
Návod na obsluhu

Pred prvým použitím umyte nádobu na mixovanie, veko, odmerku, fľašu, viečko fľaše, nožovú jednotku fľaše v teplej vode s trochu kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite a utrite dosucha.

UPOZORNENIE:

Buďte veľmi opatrní pri zaobchádzaní s nožovou jednotkou. Čepele sú veľmi ostré. Uchovávajte nožovú jednotku na bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Aby ste zabránili vážnym zraneniam alebo amputácií, NIKDY nekladajte prsty ani ruky do nádoby na mixovanie, keď je mixér v prevádzke.

POZNÁMKA

Nádobu na mixovanie, veko, odmerku, fľašu, viečko fľaše aj nožovú jednotku môžete umývať v hornom koši umývačky riadu.

Motorovú základňu utrite mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode.

UPOZORNENIE:

V žiadnom prípade neponárajte motorovú základňu do vody ani inej tekutiny.

Zloženie mixéra

1. Do nádoby na mixovanie vložte potraviny. Celkové množstvo potravín nesmie prekročiť rysku MAX.
2. Na nádobu nasadte veko. Uistite sa, že je správne nasadené. Veko by malo kopírovať tvar horného okraja nádoby.
3. Do otvoru vo veku vložte odmerku a otočte ňou v smere chodu hodinových ručičiek. Tým odmerku zaistíte vo veku.
4. Teraz nasadte nádobu na motorovú základňu. Je dôležité správne nasadiť nádobu, inak sa mixér nespustí.

UPOZORNENIE:

Pred zapnutím mixéra sa uistite, že je veko pevne nasadené na nádobu. Hrozí vystrieknutie potravín po zapnutí mixéra.

TABUĽKA PRÍPRAVY POTRAVÍN

Tlačidlo Pulse	Tlačidlo Pulse slúži na rýchle spracovanie potravín pri maximálnom výkone. Mixér je v prevádzke, zatiaľ čo je tlačidlo stlačené. Po uvoľnení tlačidla sa mixér zastaví.
Tlačidlo Crush Ice	Slúži na drvenie ľadu. Do nádoby vložte 12 – 15 kociek ľadu a stlačte tlačidlo Crush Ice.
Tlačidlo Single Serve 1	Použite toto tlačidlo na jemné mixovanie a pri použití smoothie fľaše.
Tlačidlo Chop 2	Použite toto tlačidlo na sekanie potravín.
Tlačidlo Mix 3	Použite toto tlačidlo na mixovanie potravín.
Tlačidlo Liquefy 4	Použite toto tlačidlo na mixovanie tekutín.
Tlačidlo Smoothie 5	Použite toto tlačidlo na prípravu smoothie.

5. Teraz zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky. Mixér pripravený na použitie.

Použitie mixéra

1. Po zapojení zástrčky prívodného kábla do sieťovej zásuvky stlačením tlačidla **On/Off** zapnete mixér. Tlačidlo sa rozblíkajú a na displeji sa zobrazí „0:00“.
2. Zvoľte režim prípravy potravín stlačením príslušného tlačidla (pozrite tabuľku prípravy potravín nižšie).
3. Na prerušenie chodu stlačte tlačidlo **On/Off**.
4. Na vypnutie mixéra stlačte tlačidlo **On/Off**. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a odstráňte nádobu.

POZNÁMKA

Číslice na tlačidlách predstavujú rýchlosť mixovania (1 – nízka rýchlosť; 5 – najvyššia rýchlosť).

Pridanie surovín

Ak potrebujete počas mixovania pridať suroviny, môžete opatrne odmerku vybrať a suroviny pridať otvorom vo veku. Odporúčame však pred vybratím odmerky úplne vypnúť mixér, aby nedošlo k vystrieknutiu potravín z nádoby.

Ak sa potraviny zaseknú okolo nožovej jednotky, vypnite mixér tlačidlom **On/Off** a vyčkajte, až sa nožová jednotka úplne zastaví. Potom odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a pomocou varešky alebo stierky odstráňte potraviny. V žiadnom prípade nepoužívajte prsty ani ruky, pretože nože sú veľmi ostré.

Smoothie fľaša

1. Do fľaše vložte suroviny na smoothie.
2. Jednou rukou držte fľašu a druhou rukou nasadte nožovú jednotku a zaskrutkujte. Uistite sa, že je nožová jednotka pevne nasadená a že pri otočení dnom nahor v mieste spojenia neuniká tekutina.
3. Nasadte fľašu na motorovú základňu a otočte fľašou v smere chodu hodinových ručičiek, až ucítite mierny odpor.
4. Teraz zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.
5. Stlačením tlačidla **On/Off** zapnete mixér. Tlačidlo sa rozblíkajú a na displeji sa zobrazí „0:00“.
6. Stlačte a podržte tlačidlo Single Serve 1 a mixér sa spustí. Ak chcete prípravu prerušiť/zastaviť, tlačidlo uvoľnite.

7. Vypnite mixér tlačidlom **On/Off** a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Teraz môžete odstrániť flašu z motorovej základne.

POZNÁMKA

Ak dôjde k pošpineniu motorovej základne, vypnite mixér a utrite motorovú základňu čistou utierkou.

Bezpečnostná poistka

Mixér je vybavený bezpečnostnou poistkou, ktorá automaticky vypne mixér, ak ho používate nepretržite dlhšie než 1 minútu. Bezpečnostná poistka chráni motor pred poškodením z dôvodu nadmernej záťaže. Ak sa tak stane, nechajte motor vychladnúť. Vychladnutie môže trvať aj niekoľko minút.

POZNÁMKA

Mixér sa automaticky prepne do pohotovostného režimu po 2 minútach nečinnosti.

UPOZORNENIE:

Nikdy nemixujte vriace alebo horúce potraviny. Môže dôjsť k vytvoreniu podtlaku vnútri nádoby a pri otvorení veka môže obsah vystrieknuť. Hrozí vznik popálenín. Potraviny vždy nechajte vychladnúť na teplotu cca 45 °C.

Nikdy nezapínajte mixér bez nasadeného veka a odmerky.

Tipy a techniky prípravy

Nakrájajte potraviny na rovnako veľké kúsky (asi 2,5 cm). Zrýchlite tým proces prípravy. Najskôr nalejte tekutiny a potom pridajte pevné suroviny.

Vždy dodržujte rysku maxima.

Ak potrebujete spracovať väčšie množstvo potravín, vždy ich rozdeľte na menšie diely.

V mixéri NIKDY nemixujte žiadne z týchto potravín: kosti, veľké kusy mrazených potravín, husté a tvrdé potraviny, kôstky, jadrá a pod.

V opačnom prípade hrozí nenávratné poškodenie mixéra.

UPOZORNENIE:

Dodržujte inštrukcie v tomto návode na použitie.

V opačnom prípade hrozí poškodenie mixéra a môže spôsobiť škody na majetku aj zranenie osôb.

UPOZORNENIE:

Nespracovávajúte suché potraviny bez tekutín. Tento mixér nie je určený na spracovanie iba suchých potravín.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením, rozobratím a uložením mixéra sa uistite, že je nožová jednotka úplne zastavená a zástrčka prívodného kábla odpojená od sieťovej zásuvky.

VAROVANIE

Neponárajte motorovú základňu, prívodný kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Na čistenie vonkajšieho pláštá motorovej základne nepoužívajte drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, benzín, riedidlá ani iné podobné látky, ktoré by mohli povrch poškriabať alebo nenávratne znehodnotiť.

1. Po každom použití opláchnite príslušenstvo pod tečúcou vodou.
2. Umyte nádobu na mixovanie, veko, odmerku, fľašu, viečko fľaše, nožovú jednotku fľaše v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite a utrite dosucha.

UPOZORNENIE:
Budte veľmi opatrní pri zaobchádzaní s nožovou jednotkou. Čepele sú veľmi ostré. Uchovávajte nožovú jednotku na bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

3. Vonkajší plášť motorovej základne utrite mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode.

Čistenie nádoby na mixovanie

1. Do nádoby na mixovanie nalejte asi 500 ml teplej vody s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Nasadte veko a odmerku a následne nasadte na motorovú základňu.
2. Pomocou tlačidla Pulse odstráňte potraviny okolo nožovej jednotky.
3. Vodu vylejte a vypláchnite nádobu čistou vodou.
4. V prípade potreby proces opakujte alebo môžete potraviny nechať chvíľu odmočiť a následne odstrániť pomocou kefy na čistenie fliaš.

UPOZORNENIE:
Nenechávajte vodu v nádobe mixéra príliš dlho (niekoľko hodín), môže dôjsť k poškodeniu nožovej jednotky.

POZNÁMKA

S nádobou na mixovanie zaobchádzajte opatrne. Nevystavujte nádobu extrémnym teplotám, tlaku a pod.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú všetky časti čisté a suché. Uložte mixér vo vodorovnej polohe na suché, dobre vetrané miesto. Na mixér nekladte žiadne predmety. Vždy sa uistite sa, že je nožová jednotka uložená mimo dosahu detí.

POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Výrobok je v súlade s požiadavkami EÚ.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

TARTALOM

3	Gratulálunk
4	Biztonság mindenekelőtt
9	Ismerkedjen meg a TB 4010 asztali mixerrel
10	A TB 4010 asztali mixer használata
14	Ápolás és tisztítás

Gratulálunk

Önnek az új TB 4010 asztali mixer megvásárláshoz.



Catler

GRATULÁLUNK

3

BIZTONSÁG MINDENEKELŐTT

Tudatában vagyunk annak, mennyire fontos a biztonság, ezért a tervezéstől a gyártásig mindent elkövetünk azért, hogy Ön biztonságosan tudja használni a készülékeinket. Ennek ellenére kérjük Önt, hogy az elektromos készülékek használata során legyen óvatos és tartsa be az alábbi utasításokat:

AZ TB 4010 ASZTALI MIXER HASZNÁLATÁHOZ KAPCSOLÓDÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék első használatba vétele előtt arról távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét, ezeket dobja az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő konténerekbe. Ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét. Ha a készüléken vagy a hálózati vezetékén sérülést észlel, akkor a készüléket bekapcsolni és használni tilos.
- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és azt a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A hálózati vezeték csomagolóanyaga kisgyerekek fulladását okozhatja, ezért azt biztonságos módon kell tárolni és megsemmisíteni.
- Az első használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e készüléke típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékének. Amennyiben kételye van a tápfeszültséget illetően, akkor forduljon villanyszerelő szakemberhez.
- A készüléket ne használja a munkalap vagy asztal szélén. A készüléket egyenes, vízszintes, tiszta és száraz felületre helyezze le.
- A készüléket ne tegye gáz vagy elektromos tűzhelyre, illetve azok közelébe, továbbá olyan helyre, ahol forró sütőhöz hozzáérhet.
- A készüléket fém felületen (pl. mosogató csepegtető tálcaján) használni tilos.
- Mielőtt a készülék hálózati vezetékeit csatlakoztatná a fali aljzathoz, a készüléket teljesen és szabályszerűen szerelje össze.

Tartsa be a használati útmutató előírásait.

- A készüléket vízszintes, száraz, tiszta és stabil, valamint hőálló felületre állítsa fel. A készüléket ferde felületen ne használja, illetve ha a készülék működik, akkor azt ne mozgassa és ne tegye át másik helyre.
- Csak a gyártó által a készülékhez mellékelte és ajánlott tartozékokat használja. Idegen tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- Amennyiben a hálózati vezeték, a készülék vagy valamelyik tartozék sérült, akkor a készüléket ne kapcsolja be.
- Ha nagyobb mennyiségű alapanyagot mixer edényébe, akkor a készüléket egyszerre ne üzemeltesse 1 percnél hosszabb ideig. Minden újabb bekapcsolás előtt hagyja a motort legalább 2 percig pihenni. Alapanyagot csak a maximum jelig töltsön az edénybe.
- Szénsavas italokat ne mixeljen.
- Ha az alapanyagok rátapadnak a késre vagy az edény falára, akkor a mixert az **On/Off** kapcsolóval

kapcsolja le, és várja meg a forgó alkatrészek lefékeződését.

A hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, majd egy fakanállal vagy lehúzóval húzza le az alapanyagokat a késekről és az edény faláról. Az ujjával ne nyúljon a kés közelébe, a kés nagyon éles, elvághatja a kezét.

- A kezét, az ujjait, a haját, a ruháját vagy a konyhai eszközöket tartsa távol a készülék forgó alkatrészeitől. Szétszerelés és tisztítás előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a kés teljes lefékeződését, a fedelet csak ezt követően vegye le. A mozgó alkatrészeket ne fogja meg.
- Legyen nagyon óvatos a kések kezelése és tisztítása során, mivel a kések rendkívül élesek. A figyelmetlen munkavégzés vágási sérüléshez vezethet.
- Működés közben az edényt ne vegye le a készülékről.
- A turmixgépet kizárólag csak élelmiszerek és italok készítéséhez használja. A mixert üres edénnyel ne kapcsolja be.
- A mixerbe ne öntsön forró vagy forrásban lévő folyadékokat. A folyadékokat a turmixolás előtt hűtse le.

- A mixer edényét ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek, például a hideg edénybe ne töltsön forró folyadékot (vagy fordítva).
- A mixert előbb kapcsolja le. Ezután húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból. A turmixgép mozgatása, használaton kívül helyezése, szétszerelése, tisztítása vagy karbantartása, továbbá eltárolása előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a kések teljes leállítását.
- A készülék alkatrészeit ne tegye elektromos, gáz vagy mikrohullámú sütőbe, forró gáz vagy elektromos főzőlapra.
- A fali aljzat és a hálózati vezeték legyen könnyen elérhető (pl. veszély esetén a gyors kihúzáshoz).
- A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos.
- A készüléket víz közelében (konyhai mosogató, fürdőszoba, medence stb.) használni tilos.
- A készüléket nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- A hálózati csatlakozódugót és vezetékét óvja víztől és egyéb folyadékoktól.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív, maró és karcoló tisztítószeret.
- A készüléket tartsa rendben és tisztán. Tartsa be a használati útmutatóban található tisztítási előírásokat.
- A készülék közelében ne tároljon gyúlékony vagy robbanó anyagokat, pl. gyúlékony hajtógázzal töltött sprayt.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁS MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- A használatba vétel előtt a hálózati vezetéket teljesen tekerje szét.
- A készülék hálózati vezetéke nem lóghat le az asztalról vagy a munkalapról, illetve nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá nem tekeredhet össze.
- Biztonsági okokból a készüléket csak olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelyhez nincs más elektromos fogyasztó bekötve és használva. A készüléket elosztóhoz, vagy hosszabbítóhoz csatlakoztatni tilos.
- A készüléket, a hálózati vezetéket, vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol gyerekektől.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- Javasoljuk, hogy a készüléket rendszeresen ellenőrizze le. Amennyiben a készüléken, a hálózati vezetéken, vagy a csatlakozódugón sérülést észlel, akkor a készüléket használni tilos. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi Catler márkaszervizre.
- A készülék csak háztartásokban használható. A készülék üzleti és vállalkozási célokra nem használható. A készüléket

mozgó járművön, hajón illetve a szabadban ne használja, illetve a készüléket kizárólag csak a rendeltetésének megfelelő célokra szabad használni. Ellenkező esetben súlyos személyi sérülés is bekövetkezhet.

- A rendszeres tisztításon kívül minden egyéb karbantartási munkát bízson a Catler márkaszervizre.
- Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a készüléket tápláló hálózati ágba építtessen be áram-védőkapcsolót. Az áramütések elkerülése érdekében a készüléket olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelyet áram-védőkapcsoló véd (az áram-védőkapcsoló érzékenysége 30 mA alatt

legyen). Forduljon villanyszerelő szakemberhez tanácsért.

- A készüléket és a hálózati vezetékét gyerekektől tartsa távol.
-  Ez a jel azt jelenti, hogy a készülék kettős szigeteléssel rendelkezik, tehát a készülék feszültség alatt lévő belső alkatrészei biztonságosan elvannak választva a készülék külső részétől. A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad használni..
-  A készülék csak háztartásokban használható! A készüléket ne használja szabadban.

ISMERKEDJEN MEG A TB 4010 ASZTALI MIXERREL



A készülék részei

1. Mérőpohár
2. Mixelő edény fedél
3. Mixelő edény, beépített késégységgel
4. Motoros egység
5. Működtető panel
6. LED kijelző
7. Pohár fedél
8. Smoothie pohár
9. Késégység



A működető panel leírása

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Single Serve 1 gomb 2. On/Off (be/ki) gomb 3. Chop 2 gomb 4. Mix 3 gomb | <ol style="list-style-type: none"> 5. Liquefy 4 gomb 6. Smoothie 5 gomb 7. Pulse gomb 8. Crush Ice gomb |
|---|---|

A TB 4010 ASZTALI MIXER HASZNÁLATA

Az első használat előtt

A készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból. A csomagolóanyagok megsemmisítése előtt győződjön meg arról, hogy nem maradt-e a csomagolásban valamilyen tartozék.

Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét. Ha a készüléken, a hálózati vezetéken vagy a tartozékokon sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be.

A csomagolás tartalma

Motoros egység
Mixelő edény
Mixelő edény fedél
Mérőpohár
Pohár
Pohár fedél
Késegység
Használati útmutató

Az első használatba vétel előtt a mixelő edényt, a mixelő edény fedelet, a mérőpoharat, a poharat, a pohár fedelet és a késegységet mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd öblítse le és szárítsa meg, vagy törölje szárazra.

VESZÉLY!

Legyen nagyon óvatos a kések kezelése és tisztítása során. A kések nagyon élesek. A késegységet biztonságos és gyerekektől elzárt helyen tárolja. A súlyos sérülések megelőzése érdekében, ha a készülék működik, az ujjait és a kezét SOHA ne dugja a készülékbe.

MEGJEGYZÉS

A mixelő edényt, a fedelet, a mérőpoharat, a poharat, a pohár fedelet és a késegységet mosogatógép felső kosarában is el lehet mosogatni.

A motoros egység felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg.

VESZÉLY!

A motoros egységet vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A mixer összeállítása

1. Az alapanyagokat tegye az edénybe. Az alapanyagok mennyisége nem lehet magasabban a MAX jelnél.
2. Az edényre tegye fel a fedelet. Ügyeljen a fedél helyes felhelyezésére. A fedélnek a teljes kerületén fel kell ülnie az edény szélére.
3. A fedél nyílásába tegye bele a mérőpoharat, majd az óramutató járásával azonos irányba forgassa el. A mérőpohár rögzül a fedélben.
4. Az edényt helyezze a motoros egységre. Ügyeljen a szabályszerű felhelyezésre, ellenkező esetben a mixert nem lehet bekapcsolni.

VESZÉLY!

A mixer bekapcsolása előtt ellenőrizze le a fedél szoros rögzítését az edényen. Rosszul felhelyezett fedél esetén az alapanyag kifröcsög az edényből.

5. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A mixer használatra kész.

ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZEREK FELDOLGOZÁSÁHOZ

Pulse gomb	Pulse üzemmódban a készülék maximális teljesítménnyel mixeli az alapanyagokat. A készülék addig mixel, amíg a gomb be van nyomva. A gomb elengedése után a készülék leáll.
Crush Ice gomb	Ez jégzúzó üzemmód. Az edénybe tegyen 12-15 jégkockát, majd nyomja meg a Crush Ice gombot.
Single Serve 1 gomb	Finom mixelési üzemmód, a smoothie pohár használatával.
Chop 2 gomb	Alapanyagok darálásához használható üzemmód.
Mix 3 gomb	Alapanyagok mixeléséhez használható üzemmód.
Liquefy 4 gomb	Folyadékok mixeléséhez használható üzemmód.
Smoothie 5 gomb	Smoothie italok készítését szolgálja.

A mixer használata

1. A hálózathoz csatlakoztatás után, a mixer bekapcsolásához nyomja meg az **On/Off** gombot. A gomb világítása villogni kezd, a kijelzőn a „0:00” felirat jelenik meg.
2. Nyomja meg a kívánt mixelési üzemmód gombját (lásd a lenti táblázatot).
3. A mixelés szüneteltetéséhez nyomja meg az **On/Off** gombot.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg az **On/Off** gombot. A hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, majd vegye le az edényt.

MEGJEGYZÉS

A gombokon található számok a mixelési fordulatszámra utalnak (1 – alacsony fordulatszám; 5 – legnagyobb fordulatszám).

Alapanyagok hozzáadása

Mixelés közben vegye ki a mérőpoharat, majd a fedél nyílásán keresztül adagoljon alapanyagokat az edénybe. A mérőpohár kivétele előtt a készüléket kapcsolja le, ellenkező esetben az alapanyagok kifröcsöghetnek a nyíláson keresztül. Ha az alapanyagok rátapadnak a kése vagy az edény falára, akkor a mixert az **On/Off** kapcsolóval kapcsolja ki, és várja meg a forgó alkatrészek lefékeződését. A hálózati

csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, majd egy fakanállal vagy lehúzóval húzza le az alapanyagokat a késről és az edény faláról. Az ujjaival ne nyúljon a kés közelébe, a kés nagyon éles, kézsérülést okozhat.

Smoothie pohár

1. A smoothie pohárba tegye be az alapanyagokat.
2. Egyik kezével fogja meg a poharat, a másik kezével a pohárra tegye fel és csavarozza rá a késegyiséget. Ellenőrizze le a késegyiség megfelelő rögzítését, majd fordítsa késegyiséggel lefelé a poharat (nem lehet semmilyen szivárgás sem).
3. A poharat a késegyiséggel helyezze a motoros egységre, majd az óramutató járásával azonos irányba elfordítva rögzítse a készüléken.
4. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz.
5. Nyomja meg az **On/Off** gombot a készülék bekapcsolásához. A gomb világítása villogni kezd, a kijelzőn a „0:00” felirat jelenik meg.
6. Nyomja be és tartsa benyomva a Single Serve 1 gombot. A szüneteltetéshez vagy lekapcsoláshoz a gombot engedje el.

7. Kapcsolja le a mixert az **On/Off** gomb megnyomásával, majd a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból. A készülékről vegye le a poharat.

MEGJEGYZÉS

Ha a motoros egységre élelmiszer fröccsent, akkor a készüléket kapcsolja le és a motoros egységet törölje meg.

Biztonsági kapcsoló

A készülékbe épített biztonsági kapcsoló a készüléket automatikusan kikapcsolja, ha a készüléket 1 percnél hosszabb ideig üzemelteti. A biztonsági kapcsoló megvédi a motort a túlterheléstől. Ha a készülék a fentiek szerint leáll, akkor várja meg a motor teljes lehűlését. Ez néhány percig is eltarthat.

MEGJEGYZÉS

Ha a készüléket nem használja, akkor az 2 perc múlva automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol át.

VESZÉLY!

Ne mixeljen forró vagy forrásban lévő alapanyagokat. Az edényben keletkező túlnyomás, a fedél levétele után, az alapanyagok kifröccsenését okozhatja. Égési sérülést szenvedhet. Az edénybe ne tegyen 45 °C-nál melegebb alapanyagokat. A készüléket ne kapcsolja be, ha az edényre nem helyezte fel a fedelet és a mérőpoharat.

Tippek és technikák

Az alapanyagokat egyforma (kb. 2,5 cm-es) darabokra szeletelje fel. Így gyorsabb lesz a mixelés.

Először mindig a folyadékokat töltsse az edénybe, majd a darabos alapanyagokat. Alapanyagot csak a maximum jelig töltsön az edénybe.

Ha nagyobb mennyiségű alapanyagot kell feldolgoznia, akkor az alapanyagot ossza több adagra.

A mixerben NEM SZABAD mixelni a következő alapanyagokat: csontos hús, csont, nagy darab fagyasztott, sűrű vagy kemény alapanyagok (magok, kemény hájak stb.). Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

VESZÉLY!

Tartsa be a használati útmutató előírásait. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

VESZÉLY!

A száraz alapanyagokat ne mixelje folyadék nélkül. A készülékben száraz alapanyagokat feldolgozni (pl. darálni) nem lehet.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék tisztítása, szétszerelése vagy tárolása előtt a készüléket kapcsolja le, várja meg a kések lefékeződését, majd a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból.

FIGYELMEZTETÉS

A motoros egységet, a hálózati vezetékét, vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A motoros egység és a készülék többi tartozékának a tisztításához durva tisztítóanyagokat, drótszivacsot, vagy karcoló felületű szivacsot, benzint, oldószereket, illetve más hasonló készítményeket használni tilos, mert ezek sérülést okozhatnak a tisztított felületben.

1. A tartozékokat minden használat után alaposan öblítse ki.
2. A mixelő edényt, a mixelő edény fedelet, a mérőpoharat, a poharat, a pohár fedelet és a késegséget mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd öblítse le és szárítsa meg, vagy törölje szárazra.

VESZÉLY!

Legyen nagyon óvatos a kések kezelése és tisztítása során.

A kések nagyon élesek. A késegséget biztonságos és gyerekektől elzárt helyen tárolja.

3. A motoros egység felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg.

A mixelő edény tisztítása

1. A mixelő edénybe öntsön 500 ml meleg vizet, és cseppentsen bele pár csepp mosogatószeret. Helyezze fel a fedelet és a mérőpoharat, majd az edényt szerelje fel a motoros egységre.
2. Nyomja meg a Pulse gombot, a víz lemossa az edény falát, és megtisztítja a késeket is.
3. A vizet öntse ki, majd az edényt tiszta vízzel öblítse ki.
4. Ha szükséges, akkor a fenti lépéseket ismételje meg. Makacs szennyeződések esetén a mosogatószeres vizet hagyja hatni az edényben, majd üvegtisztító kefével dörzsölje le a feltapadt alapanyagokat.

VESZÉLY!

A vizet nem szabad hosszú ideig (több órán keresztül) az edényben hagyni. Ellenkező esetben a késegség meghibásodhat.

MEGJEGYZÉS

A mixelő edénnyel bánjon óvatosan és körültekintő módon. A mixelő edényt ne tegye ki magas hőmérsékleteknek, erős nyomásnak stb.

Tárolás

A tárolása előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok tökéletesen megszáradtak-e. A mixert felállítva, száraz és jól szellőző helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen idegen tárgyakat. A késegséget gyerekeknek elérhetetlen helyen tárolja.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezések nem dobhatók ki a háztartási hulladékközé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Az EU országokban, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladóhelyen, azonos új termék vásárlása esetén is leadhatók. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő módon történő megsemmisítése esetén a helyi előírások értelmében bírság róható ki.

Vállalkozások számára a Európai Unió országában

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkat kérje a helyi hivataloktól vagy az eladójától.



A termék összhangban van az EU irányelvek követelményeivel.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, Říčany CZ-251 01

SPIS TREŚCI

- 3 Gratulujemy
- 4 Twoje bezpieczeństwo na pierwszym miejscu
- 9 Poznaj swój mikser stołowy TB 4010
- 10 Wykorzystanie miksera stołowego TB 4010
- 14 Konserwacja i czyszczenie



Gratulujemy

zakupu nowego miksera stołowego TB 4010.



Catler

GRATULUJEMY

3

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo i dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania urządzeń elektrycznych i przestrzeganie poniższych zaleceń:

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA MIKSERA STOŁOWEGO TB 4010

- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zutylizuj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdka sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.
- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, sprawdź, czy jest kompletnie i prawidłowo

zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Upewnij się, że urządzenie ustawiono na równej, czystej, suchej i stabilnej powierzchni, wytrzymałej na działanie wysokich temperatur. Nie używaj urządzenia na powierzchni pochylej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. W przeciwnym razie grozi ryzyko wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń.
- Pod żadnym pozorem nie włączaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub jego akcesoria są uszkodzone.
- Podczas miksowania większej ilości produktów mikser nie powinien być włączony dłużej niż przez 1 minutę. Przed kolejnym włączeniem silnik powinien odpoczywać przez co najmniej 2 minuty. Podczas napełniania zawsze przestrzegaj znacznika maximum.
- Nie miksuj napojów gazowanych, które mogą wykipieć.
- Jeśli produkty się zablokują wokół jednostki tnącej, wyłącz mikser przyciskiem **On/Off** i odczekaj do całkowitego zatrzymania noży. Następnie odłącz kabel doprowadzający z gniazdka i przy pomocy łyżki kuchennej lub szpatułki usuń produkty z jednostki. W żadnym przypadku nie używaj palców, ponieważ noże są bardzo ostre.
- Podczas pracy trzymaj ręce, palce, włosy, odzież, sztućce i inne przybory kuchenne z dala od urządzenia. Przed otwarciem pokrywy wyłącz urządzenie, odłącz kabel od gniazdka sieciowego i poczekaj na całkowite zatrzymanie się noży. Należy unikać kontaktu z ruchomymi elementami.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z nożami, ponieważ są one bardzo ostre. Przy niewłaściwej obsłudze noży istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- Podczas pracy nie zdejmuj pojemnika z korpusu urządzenia.
- Mikser służy wyłącznie do przygotowywania potraw i/lub napojów. Nie włączaj miksera z pustym pojemnikiem.
- Nie miksuj gorących lub

wrzących płynów. Przed umieszczeniem ich w pojemniku miksera należy je ostudzić.

- Nie wystawiaj pojemnika miksera na działanie ekstremalnych temperatur, na przykład umieszczając zimny pojemnik w gorącej wodzie lub odwrotnie.
- Zawsze najpierw wyłącz mikser. Następnie odłącz kabel zasilający miksera od sieci. Przed przesunięciem, demontażem, czyszczeniem lub przechowywaniem miksera, lub jeśli nie będziesz go już używać, upewnij się, że jest on wyłączony i odłączony od sieci oraz że silnik i noże się nie poruszają.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu

źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.



- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuść do polania kabla zasilającego i wtyczki wodą lub innym płynem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj urządzenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
- Aby odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia

i mają świadomość ewentualnych zagrożeń. Czyszczenia i konserwacji przeprowadzanej przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 roku życia ani dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi marki Catler.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż ten, do którego zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi marki Catler.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA) był zainstalowany w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.
- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
-  Ten symbol oznacza, że urządzenie posiada podwójną izolację pomiędzy niebezpiecznym napięciem z sieci i częściami dostępnymi dla użytkownika. W przypadku serwisowania należy korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych.
-  Wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku na zewnątrz.

POZNAJ SWÓJ MIKSER STOŁOWY TB 4010



Opis urządzenia

1. Miarka
2. Pokrywa pojemnika do miksowania
3. Pojemnik do miksowania z wbudowaną jednostką tnącą
4. Korpus silnika
5. Panel sterowania
6. Wyświetlacz LED
7. Pokrywa butelki
8. Butelka do smoothie
9. Jednostka tnąca butelki



Opis panelu sterującego

1. Przycisk **Single Serve 1**
2. Przycisk **On/Off** (włączyć/wyłączyć)
3. Przycisk **Chop 2**
4. Przycisk **Mix 3**
5. Przycisk **Liquefy 4**
6. Przycisk **Smoothie 5**
7. Przycisk **Pulse**
8. Przycisk **Crush Ice**

UŻYCIE MIKSERA STOŁOWEGO TB 4010

Przed pierwszym użyciem

Wymij z opakowania urządzenie wraz z wyposażeniem. Przed ekologiczną utylizacją materiału pakowego upewnij się, że wyjęto wszystkie akcesoria. Sprawdź, czy urządzenie ani akcesoria nie są w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilania lub wtyczką.

Zawartość opakowania

Korpus silnika
Pojemnik do miksowania
Pokrywa pojemnika do miksowania
Miarka
Butelka
Pokrywa butelki
Jednostka tnąca butelki
Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem umyj pojemnik do miksowania, pokrywę, miarkę, butelkę, pokrywkę butelki, jednostkę tnącą w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Opłucz i wytrzyj do sucha.

OSTRZEŻENIE
Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi noży. Noże są bardzo ostre. Przechowuj jednostkę tnącą w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci. Aby zapobiec poważnym urazom lub amputacji, NIGDY nie wkładaj palców ani rąk do pojemnika do miksowania podczas działania miksera.

UWAGA

Pojemnik do miksowania, pokrywkę, miarkę, butelkę, pokrywkę butelki i jednostkę tnącą można myć w górnym koszu zmywarki do naczyń.

Przetrzyj korpus miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.

OSTRZEŻENIE
W żadnym razie nie należy zanurzać korpusu silnika w wodzie ani innej cieczy.

Montaż miksera

1. Włóż produkty do pojemnika. Łączna ilość produktów nie może przekroczyć znacznika MAX.
2. Załóż na pojemnik pokrywę. Upewnij się, że jest właściwie osadzona. Pokrywa powinna zgadzać się z górną krawędzią pojemnika.
3. Do otworu w pokrywie włóż miarkę i obróć ją w kierunku ruchu wskazówek zegara. W ten sposób zablokujesz miarkę w pokrywie.
4. Teraz załóż pojemnik na korpus silnika. Ważne jest prawidłowe założenie pojemnika, w innym przypadku mikser się nie włączy.

OSTRZEŻENIE
Przed uruchomieniem miksera upewnij się, że poprawnie założono pokrywę pojemnika. Grozi wytryśnięcie produktów po włączeniu miksera.

TABELA PRZYRZĄDZANIA POTRAW

Przycisk Pulse	Przycisk Pulse służy do szybkiej obróbki produktów przy maksymalnej mocy. Mikser działa, gdy przycisk jest wciśnięty. Po zwolnieniu przycisku mikser się zatrzyma.
Przycisk Crush Ice	Służy do kruszenia lodu. Do pojemnika włóż 12-15 kostek lodu i wciśnij przycisk Crush Ice.
Przycisk Single Serve 1	Korzystaj z tego przycisku do delikatnego miksowania i używając butelki do smoothie.
Przycisk Chop 2	Korzystaj z tego przycisku do rozdrabniania produktów.
Przycisk Mix 3	Korzystaj z tego przycisku do miksowania produktów.
Przycisk Liquefy 4	Korzystaj z tego przycisku do miksowania płynów.
Przycisk Smoothie 5	Korzystaj z tego przycisku do przygotowania smoothie.

5. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego. Mikser jest gotowy do użycia.

Użytkowanie miksera

1. Po podłączeniu wtyczki kabla zasilania do gniazdka wciśnij przycisk **On/Off**, aby włączyć mikser. Przycisk zacznie mrugać, a na wyświetlaczu pojawi się „0:00”.
2. Wybierz tryb przygotowywania potraw przez wciśnięcie odpowiedniego przycisku (patrz tabela przyrządzenia potraw poniżej).
3. Aby przerwać pracę, wciśnij przycisk **On/Off**.
4. Aby wyłączyć mikser, wciśnij przycisk **On/Off**. Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego i zdejmij pojemnik.

UWAGA

Cyfry na przyciskach przedstawiają prędkość miksowania (1 – niska prędkość; 5 – najwyższa prędkość).

Dodawanie składników

Jeśli podczas miksowania trzeba dodać produkty, można ostrożnie wyjąć miarkę i dodać składniki przez otwór w pokrywie. Przed wyjęciem miarki zaleca się jednak wyłączenie miksera, aby nie doszło do wytrąsnięcia produktów z pojemnika.

Jeśli produkty się zablokują wokół jednostki tnącej, wyłącz mikser przyciskiem **On/Off** i odczekaj do całkowitego zatrzymania jednostki tnącej. Następnie odłącz kabel doprowadzający z gniazdka i przy pomocy łyżki kuchennej lub szpatułki usuń produkty. W żadnym przypadku nie używaj palców ani rąk, ponieważ noże są bardzo ostre.

Butelka do smoothie

1. Do butelki włóż produkty na smoothie.
2. Jedną ręką trzymaj butelkę, a drugą ręką załóż jednostkę tnącą i zakręć. Upewnij się, że jednostka tnąca jest prawidłowo nałożona i że miejsce połączenia pozostaje szczelne także po obróceniu do góry nogami.
3. Załóż butelkę na korpus silnika i przekręć butelkę w kierunku ruchu wskazówek zegara, aż poczujesz delikatny opór.
4. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego.
5. Aby włączyć mikser, wciśnij przycisk **On/Off**. Przycisk zacznie mrugać, a na wyświetlaczu pojawi się „0:00”.
6. Wciśnij i przytrzymaj przycisk Single Serve 1 i mikser się włączy. Aby wstrzymać/zatrzymać przygotowywanie, puść przycisk.

7. Wyłącz mikser przyciskiem **On/Off** i odłącz kabel zasilający z gniazdka sieciowego. Teraz można zdjąć butelkę z korpusu silnika.

UWAGA

Jeśli dojdzie do spryskania korpusu silnika, wyłącz mikser i wytrzyj korpus czystą ściereczką.

Bezpiecznik

Mikser wyposażony jest w bezpiecznik, który automatycznie wyłączy mikser, jeśli będzie on używany dłużej niż 1 minutę. Bezpiecznik chroni silnik przed uszkodzeniem z powodu przeciążenia. Jeśli tak się stanie, odczekaj do ostygnięcia silnika. Stygnięcie może trwać kilka minut.

UWAGA

Mikser przełączy się automatycznie na tryb gotowości po 2 godzinach bezczynności.

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie miksuj wrzących ani gorących produktów. Może dojść do powstania podciśnienia wewnątrz naczynia i podczas otwierania pokrywy zawartość mogłaby wytrysnąć. Niebezpieczeństwo poparzenia. Produkty należy zawsze ostudzić do temperatury ok. 45°C. Nigdy nie włączaj miksera bez założonej pokrywy i miarki.

Wskazówki i techniki

Pokrój mięso na kawałki równej wielkości (ok. 2,5 cm). W ten sposób przyspieszy się proces przetwarzania.

Najpierw wlej płyny, następnie dodawaj stałe składniki.

Zawsze przestrzegaj znacznika maximum.

Jeśli trzeba przetworzyć większą ilość produktów, zawsze należy je podzielić na mniejsze porcje.

W mikserze NIGDY nie miksuj żadnych z poniższych produktów: kości, dużych kawałków mrożonych produktów, gęstych i twardych produktów, pestek itp. W przeciwnym razie grozi bezpowrotne uszkodzenie miksera.

OSTRZEŻENIE:

Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia miksera oraz spowodowania szkód majątkowych i obrażeń osób.

OSTRZEŻENIE:

Nie poddawaj obróbce suchych produktów bez płynów. Ten mikser nie jest przeznaczony do obróbki suchych produktów.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem, demontażem i przechowywaniem upewnij się, że jednostka tnąca całkiem się zatrzymała i że wtyczka kabla zasilania jest odłączona z gniazdka sieciowego.

OSTRZEŻENIE

Nie zanurzaj korpusu, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach. Do czyszczenia powierzchni korpusu nie używaj druciaków, ostrych środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalników ani innych podobnych substancji mogących zarysować powierzchnię lub bezpowrotnie ją uszkodzić.

1. Po każdym użyciu opłucz akcesoria pod bieżącą wodą.
2. Umyj pojemnik do miksowania, pokrywę, miarkę, butelkę, pokrywkę butelki, jednostkę tnącą w ciepłej wodzie z odrobiną płynu do mycia naczyń. Opłucz i wytrzyj do sucha.

OSTRZEŻENIE
Należy zachować szczególną ostrożność podczas obsługi noży. Noże są bardzo ostre. Przechowuj jednostkę tnącą w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

3. Przetrzyj obudowę korpusu miękką gąbką lekko zwilżoną w ciepłej wodzie.

Czyszczenie pojemnika do miksowania

1. Do pojemnika do miksowania wlej około 500 ml ciepłej wody z odrobiną płynu do mycia naczyń. Załóż pokrywę i miarkę, a następnie załóż na korpus silnika.
2. Przy pomocy przycisku Pulse usuń produkty wokół jednostki tnącej.
3. Wodę wylej i opłucz pojemnik czystą wodą.
4. W razie potrzeby powtórz proces lub odstaw na chwilę do odmoczenia resztek produktów a następnie usuń je przy pomocy szczotki do butelek.

OSTRZEŻENIE:
Nie zostawiaj wody w pojemniku na długo (kilka godzin), może dojść do uszkodzenia jednostki tnącej.

UWAGA

Z pojemnikiem do miksowania obchodź się ostrożnie. Nie narażaj pojemnika na ekstremalne temperatury, ciśnienie itp.

Przechowywanie

Przed przechowywaniem upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche. Przechowuj mikser w pozycji poziomej w suchym, dobrze wietrzonym miejscu. Na mikser nie należy kłaść żadnych przedmiotów. Upewnij się, że jednostka tnąca jest zawsze przechowywana poza zasięgiem dzieci.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu.

Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów.

W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Produkt jest zgodny z wymogami EU.

Zmiany w tekście, projektowaniu i specyfikacjach technicznych mogą nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia i zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania tych zmian.

Wersja oryginalna jest w języku czeskim.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, Říčany CZ-251 01

POZNÁMKY/MEGJEGYZÉS/UWAGA

POZNÁMKY/MEGJEGYZÉS/UWAGA



TABLE BLENDER

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami zakúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkochv tomto návode.

A kivitel és más jellemzők folytonos fejlesztése miatt az Ön által megvásárolt termék kissé eltérhet e útmutató képein ábrázolt terméktől.

Z uwagi na ciągle doskonalenie konstrukcji i innych właściwości zakupionego produktu może nieznacznie różnić się od produktu, o którym mowa w rysunkach w tym podręczniku.



W W W . C A T L E R . E U

CUSTOMER SERVICE

I N F O @ C A T L E R . E U